



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Hladilnik

KIR51..

KIR41..

KIR31..

KIR21..

[sl]

Navodila za uporabo

Kazalo

Varnost	3	Izklop aparata.....	15
Splošna navodila.....	3	Nastavitev temperature	15
Namenska uporaba.....	3	Dodatne funkcije	15
Omejitev kroga uporabnikov	4	Super hlajenje	15
Varen transport.....	4	Alarm.....	16
Varna instalacija	4	Alarm za vrata	16
Varna uporaba.....	5	Hladilnik.....	16
Poškodovan aparat	7	Nasveti za vlaganje živil v	
Preprečevanje materialne		hladilnik	16
škode	9	Hladilna območja v hladilniku	16
Varstvo okolja in varčevanje	9	Nalepka OK.....	16
Odlaganje embalaže novega		Odtaljevanje.....	17
aparata	9	Odtaljevanje hladilnika	17
Varčevanje z energijo.....	9	Čiščenje in nega.....	17
Namestitev in priključitev	10	Priprava aparata na čiščenje	17
Obseg dobave.....	10	Očistite aparat	17
Postavitev in priključitev stroja	10	Očistite žleb za odtaljeno vodo	
Kriteriji za mesto postavitve		in odtočno odprtino	18
aparata	10	Odstranjevanje delov opreme	18
Priprava aparata za prvo		Odpravljanje motenj.....	20
uporabo	11	Motnje delovanja	20
Priklop aparata na električno		Opombe v prikazovalnem polju	21
napajanje	11	Težava s temperaturo.....	21
Spoznavanje	12	Šumi	21
Aparat	12	Vonjave.....	22
Upravljalni elementi	13	Samopreizkus aparata	23
Oprema	13	Skladiščenje in odstranjevanje	23
Polica.....	13	Prenehanje obratovanja aparata	23
Spremenljiva polica	13	Odstranitev starega aparata v	
Iz vlečna polica.....	14	odpad	23
Predal za sadje in zelenjavo z		Servisna služba.....	23
regulatorjem vlažnosti	14	Številka izdelka (E-Nr.) in	
Predal za maslo in sir.....	14	proizvodna številka (FD)	24
Vratni predal.....	14	Tehnični podatki	24
Pribor	15		
Osnovno upravljanje.....	15		
Vklop aparata	15		
Napotki za obratovanje	15		



Varnost

Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo »Varnost«.

Ta aparat ustreza varnostnim predpisom, ki veljajo za električne aparate, in je zaščiten pred radijskimi motnjami.

Splošna navodila

Tu boste našli splošne informacije o teh navodilih.

- Skrbno preberite ta navodila. Samo tako boste lahko aparat uporabljali varno in učinkovito.
- Ta navodila so namenjena uporabniku aparata.
- Upoštevajte varnostne napotke in opozorila.
- Navodila za uporabo in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.
- Po odstranitvi embalaže preverite aparat. Če opazite poškodbo zaradi transporta, aparata ne priključite.

Namenska uporaba

Za varno in pravilno uporabo aparata upoštevajte navodila za namensko uporabo.

Ta aparat je primeren izključno za vgradnjo. Upoštevajte navodila za namestitvev.

Aparat uporabljajte samo:

- v skladu s temi navodili za uporabo;
- Za hlajenje živil.
- v domačem gospodinjstvu in v zaprtih prostorih domačega okolja.
- do najvišje nadmorske višine 2000 m.

Omejitev kroga uporabnikov

Zmanjšajte tveganje za otroke in ogrožene osebe.

Ta aparat lahko otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki ne razpolagajo z izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo le, ko so pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

Otroci brez ustreznega nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja aparata.

Otroci, mlajši od 8 let, naj se ne približujejo aparatu in priključnemu kablu.

Otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let lahko polnijo in praznijo hladilnik/zamrzovalnik.

Varen transport

Upoštevajte ta varnostna navodila, kadar prevažate aparat.

OPOZORILO – Nevarnost telesnih poškodb!

Visoka teža aparata lahko pri dviganju povzroči poškodbe.

- ▶ Aparata ne dvigajte sami.

Varna instalacija

Upoštevajte ta varnostna navodila, kadar vgrajujete aparat.

OPOZORILO – Nevarnost udara električnega toka!

Nestrokovne instalacije so nevarne.

- ▶ Pri priključitvi in uporabi aparata obvezno upoštevajte podatke na tipski ploščici.
- ▶ Aparat je dovoljeno priključiti na električno omrežje z izmeničnim tokom le preko ozemljene vtičnice, ki je instalirana v skladu s predpisi.
- ▶ Sistem ozemljitve hišne električne napeljave mora biti instaliran v skladu s predpisi.
- ▶ Aparata nikoli ne napajajte prek zunanje stikalne naprave, npr. stikalne ure ali daljinskega upravljanja.

- ▶ Ko je aparat vgrajen, mora biti omrežni vtič električnega kabla prosto dostopen, če pa to ni mogoče, mora biti v električni napeljavi vgrajena večpolna naprava za prekinitev toka v skladu s predpisi o postavitvi.
- ▶ Pri postavitvi aparata pazite, da omrežni priključni vodnik ni ukleščen ali poškodovan.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!

- Uporaba podaljšanega električnega vodnika in nedovoljenih adapterjev je nevarna.
 - ▶ Ne uporabljajte podaljškov ali električnih razdelilnikov.
 - ▶ Če je električni vodnik prekratek, se obrnite na servisno službo.
 - ▶ Uporabljajte samo adapterje, ki jih je odobril proizvajalec.



- Prenosne razdelilne vtičnice ali prenosni napajalniki se lahko pregrejejo in povzročijo požar.
 - ▶ Prenosnih razdelilnih vtičnic ali prenosnih napajalnikov ne nameščajte za aparatom.

Varna uporaba

Upoštevajte ta varnostna navodila, kadar uporabljate aparat.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost udara električnega toka!

- Poškodovana izolacija omrežnega priključnega kabla je nevarna.
 - ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z viri toplote ali vročimi deli stroja.
 - ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z ostrimi konicami ali robovi.
 - ▶ Omrežnega priključnega kabla nikoli ne prepogibajte, stiskajte ali spreminjajte.
- Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.
 - ▶ Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
 - ▶ Aparata nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam in vlagi.

- ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost zadušitve!

- Otroci se lahko zavijejo v embalažo ali pa si slednje potegnejo preko glave in se tako zadušijo.
 - ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažnim materialom.
 - ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.
- Otroci lahko vdihnejo ali pogoltnejo majhne dele in se tako zadušijo.
 - ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z majhnimi deli.
 - ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z majhnimi deli.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost eksplozije!

- Električne aparate znotraj aparata lahko raznese, npr. grelnike ali električne aparate za pripravo sladoleda.
 - ▶ Znotraj aparata ne uporabljajte električnih aparatov.
- Mehanske naprave ali druga sredstva lahko poškodujejo hladilni krogotok, vnetljivo hladilno sredstvo lahko uhaja in ga raznese.
 - ▶ Za hitrejše odtaljevanje ne uporabljajte drugih mehanskih naprav ali drugih sredstev kot tista, ki jih priporoča proizvajalec.
- Izdelke z vnetljivimi potisnimi plini in eksplozivnimi snovmi lahko raznese, npr. razpršila.
 - ▶ V aparatu ne shranjujte izdelkov z vnetljivimi plini in eksplozivnimi snovmi.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!

- Hlapi vnetljivih tekočin se lahko vnamejo (vzbuh).
- ▶ Visokoodstotni alkohol shranjujte samo v dobro zaprtih steklenicah in v pokončnem položaju.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost telesnih poškodb!

- Poškodbe oči zaradi uhajanja vnetljivega hladilnega sredstva in škodljivih plinov.
 - ▶ Ne poškodujte cevi krogotoka hladilnega sredstva in izolacije.
- Aparat se lahko prevrne.
 - ▶ Ne stopajte in se ne naslanjajte na podnožja, izvlečne nastavke ali vrata.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost opeklin!

Posamezni deli aparata se med obratovanjem segrejejo.

- ▶ Nikoli se ne dotikajte vročih delov.
- ▶ Otrokom ne dovolite v bližino.

⚠ PREVIDNO – Nevarnost za zdravje!

Da preprečite onesnaženje hrane, upoštevajte naslednja navodila.

- ▶ Če so vrata dalj časa odprta, se lahko temperatura v predalih v aparatu občutno dvigne.
- ▶ Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik s hrano in dostopnimi odtočnimi sistemi.
- ▶ Surovo meso in ribe shranjujte v hladilniku v primernih posodah, tako da se ne dotikajo drugih živil in da ne kaplja nanja.
- ▶ Če je hladilni/zamrzovalni aparat dalj časa prazen, aparat izklopite, odtalite, očistite in pustite vrata odprta, da preprečite nastajanje plesni.

Poškodovan aparat

V primeru poškodbe aparata upoštevajte ta varnostna navodila.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost udara električnega toka!

- Poškodovan aparat ali poškodovan omrežni priključni kabel je nevaren.
 - ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata.
 - ▶ Nikoli ne uporabljajte aparata s počeno ali zlomljeno površino.

- ▶ Nikoli ne vlecite za priključni kabel, da izkločite aparat iz električnega omrežja. Vedno vlecite za vtič omrežnega priključnega kabla.
- ▶ Če je aparat ali omrežni priključni kabel v okvari, takoj izvlecite vtič omrežnega priključnega kabla iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
- ▶ Pokličite pooblaščen servis. → *Stran 23*
- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- Nestrokovna popravila so nevarna.
 - ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
 - ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
 - ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!



Če so cevi poškodovane, lahko vnetljivo hladilno sredstvo in škodljivi plini uhajajo in se vnamejo.

- ▶ Ogenj in viri vžiga se ne smejo nahajati v bližini aparata.
- ▶ Zračite prostor.
- ▶ Izklopite aparat. → *Stran 15*
- ▶ Izvlecite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
- ▶ Pokličite pooblaščen servis. → *Stran 23*

Preprečevanje materialne škode

Da bi preprečili materialno škodo na aparatu, priboru ali predmetih v kuhinji, upoštevajte te napotke.

POZOR!

- Zaradi onesnaženja z oljem ali maščobo lahko plastični deli in tesnila vrat postanejo porozni.
 - Poskrbite, da se na plastičnih delih in tesnilih vratih ne nabirata olje in maščoba.
- Če sedete ali stopite na podnožje, izvlečne elemente ali vrata aparata, se aparat lahko poškoduje.
 - Ne stopajte in se ne naslanjajte na podnožja, izvlečne nastavke ali vrata.

Varstvo okolja in varčevanje

Varujte okolje, tako da pri uporabi aparata varčujete z viri in materiale, ki jih je mogoče ponovno uporabiti, pravilno zavržete.

Odlaganje embalaže novega aparata

Embalaža je iz okolju prijaznih materialov, ki jih je mogoče reciklirati.

- Posamezne dele odložite na odpad ločeno po vrstah.
Informacije o aktualnih načinih odlaganja na odpad dobite pri pooblaščenem prodajalcu in na občinski ali mestni upravi.

Varčevanje z energijo

Če upoštevate te napotke, bo vaš aparat porabil manj električne energije.

Izbira mesta postavitve

Upoštevajte ta navodila, ko postavljate aparat.

- Aparat zavarujte pred neposrednim soncem.
- Aparat postavite s čim večjim odmikom od grelnih teles, štedilnika in drugih virov toplote:
 - 30 mm odmika od električnega ali plinskega štedilnika.
 - 30 cm odmika od peči na kurilno olje ali oglje.
- + Aparat mora pri nizkih temperaturah okolice redkeje hladiti.
- Uporabite nišo globine 560 mm.
- Ne prekrijte ali zastavite prezračevalnih odprtín.
- Prostor vsak dan zračite.
- + Zrak na zadnji steni aparata se ne segreva tako močno.
Aparat mora redkeje hladiti.

Varčevanje z energijo pri uporabi

Upoštevajte ta navodila, kadar uporabljate aparat.

Napotek: Razporeditev delov opreme ne vpliva na porabo energije aparata.

- Ne prekrijte ali zastavite prezračevalnih odprtín.
- + Zrak na zadnji steni aparata se ne segreva tako močno.

sl Namestitev in priključitev

- Vrata aparata odpirajte le na kratko.
 - Kupljena živila prenašajte v hladilnih torbah in jih čim hitreje pospravite v aparat.
 - Tople jedi in pijače naj se najprej ohladijo, šele nato jih dajte v aparat.
 - Zamrznjeno hrano, ki jo želite odtaliti, položite v hladilnik, da izkoristite njen hlad.
- + Tako se zrak v aparatu ne segreje tako močno.
Aparat mora redkeje hladiti.
- Med živili in zadnjo steno vedno pustite nekaj prostora.
 - Živila neprodušno zapakirajte.
- + Zrak lahko kroži in ohrani se konstantna vlažnost zraka.

Namestitev in priključitev

Kje je najbolje postaviti aparat, izveste tukaj. Poleg tega boste izvedeli, kako aparat priklopiti na električno omrežje.

Obseg dobave

Ko vzamete vse dele iz embalaže, preverite, ali so se med transportom poškodovali in ali je dobava popolna. V primeru težav se obrnite na svojega prodajalca ali na našo servisno službo → *Stran 23*.

V obsegu dobave so zajeti naslednji deli:

- Vgradni aparat
- Oprema in pribor¹
- Material za namestitev
- Navodila za namestitev

- Navodila za uporabo
- Servisna knjižica
- Priloga z garancijskim listom²
- Energijska nalepka
- Podatkovni list izdelka
- Informacije o porabi energije in hrupu

Postavitev in priključitev stroja

Pogoj: Preverili ste obseg dobave aparata. → *Stran 10*

1. Upoštevajte kriterije za mesto postavitve aparata. → *Stran 10*
2. Namestite aparat v skladu s priloženimi navodili za namestitev.
3. Pripravite aparat za prvo uporabo. → *Stran 11*
4. Priključite aparat na elektriko. → *Stran 11*

Kriteriji za mesto postavitve aparata

Upoštevajte ta navodila, ko postavljate aparat.

OPOZORILO Nevarnost eksplozije!

Če aparat stoji v premajhnem prostoru, lahko nastane vnetljiva mešanica plina in zraka, če hladilni krogotok pušča.

- Aparat postavite le v prostor s prostornino najmanj 1 m³ na 8 g hladilnega sredstva. Količina hladilnega sredstva je navedena na tipski ploščici. → "*Aparat*", *Slika*

1/5, *Stran 13*

Ob odpremi iz tovarne lahko teža aparata glede na model znaša do 50 kg.

¹ Odvisno od opreme aparata

² Ni v vseh državah

Podlaga mora biti dovolj trdna, da lahko prenese težo aparata.

Dovoljena temperatura v prostoru

Dovoljena temperatura v prostoru je odvisna od klimatskega razreda aparata.

Klimatski razred je naveden na tipski ploščici. → "Aparat", Slika **1/5**, Stran 13

Klimatski razred	Dovoljena temperatura v prostoru
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Znotraj dovoljenega temperaturnega območja lahko aparat popolno deluje.

Če aparat klimatskega razreda SN uporabljate pri nižjih temperaturah v prostoru, je možnost poškodbe aparata izključena do temperature 5 °C.

Mere niše

Upoštevajte mere niše, ko vgrajujete aparat v nišo v pohištvu. Pri odstopanjih lahko nastanejo težave pri namestitvi aparata.

Globina niše

Aparat vgradite v nišo priporočene globine 560 mm.

Če je globina niše malo manjša, se poraba energije nekoliko zviša.

Globina niše mora znašati najmanj 550 mm.

Širina niše

Za aparat je potrebna notranja širina niše v pohištvu najmanj 560 mm.

Priprava aparata za prvo uporabo

1. Informacijski material vzemite iz aparata.
2. Odstranite zaščitne folije in transportna varovala, npr. lepilne trakove in karton.
3. Prvič očistite aparat. → Stran 17

Priklop aparata na električno napajanje

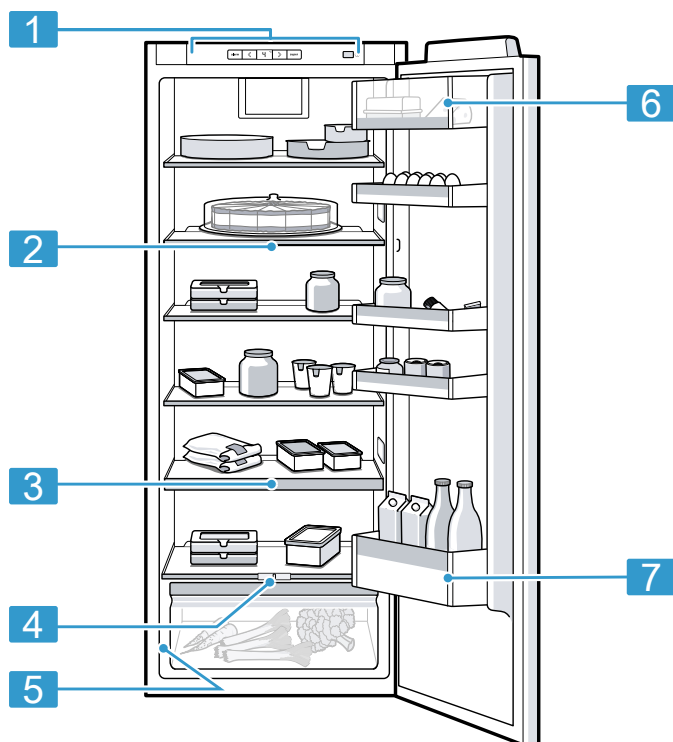
1. Vtič omrežnega priključnega vodnika priključite na vtičnico v bližini aparata.
Priključni podatki aparata so navedeni na tipski ploščici.
→ "Aparat", Slika **1/5**, Stran 13
 2. Preverite omrežni vtič glede dobre pritrditve.
- ✓ Aparat je zdaj pripravljen za uporabo.

Spoznavanje

Spoznajte sestavne dele svojega aparata.

Aparat

Tukaj najdete pregled sestavnih delov svojega aparata.



1

1 Upravljalni elementi

2 Spremenljiva polica → *Stran 13*

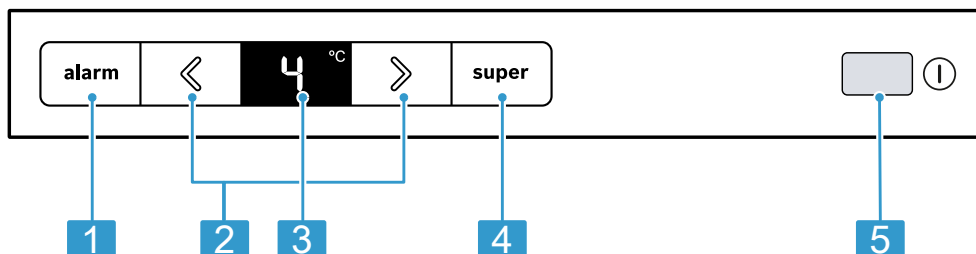
3 Izvlečna polica → *Stran 14*

4 Predal za sadje in zelenjavo z regulatorjem vlažnosti → *Stran 14*

5 Tipška ploščica**6** Predal za maslo in sir → *Stran 14***7** Vratni predal za visoke steklenice**Napotek:** Oprema in velikost vašega aparata se lahko razlikujeta od slik.

Upravljalni elementi

Prek upravljanih elementov nastavite vse funkcije svojega aparata in dobite informacije o stanju delovanja.

**2****1** **alarm** izklopi opozorilni zvok.**2** ⏪/⏩ nastavi temperaturo hladilnika.**3** Prikaže nastavljeno temperaturo hladilnika v °C.**4** **super** vklopi ali izklopi Super hlajenje.**5** ① vklopi ali izklopi aparat.

Polica

Police lahko po potrebi prestavljate, tako da jih vzamete ven in jih znova vstavite na drugem mestu.
→ "Odstranjevanje police", *Stran 18*

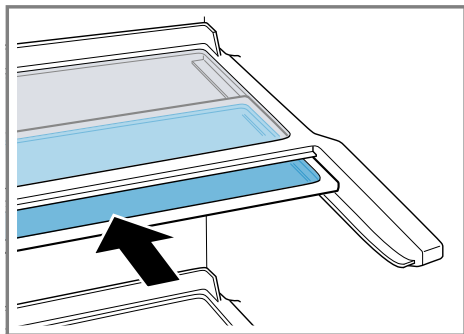
Spremenljiva polica

Izkoristite spremenljivo polico, da na polici pod njo shranite visoke kose hrane, npr. pločevinke ali steklenice.

Oprema

Tukaj dobite informacije o opremi vašega aparata in njeni uporabi. Oprema vašega aparata je odvisna od modela.

Sprednji del spremenljive police lahko izvlečete in ga potisnete pod zadnji del police.

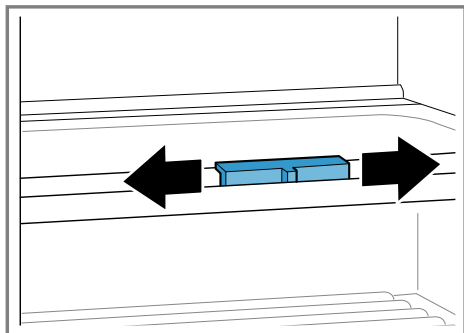


Izvečna polica

Da imate boljši pregled in lahko hitreje vzamete živila iz aparata, izvlecite polico.

Predal za sadje in zelenjavo z regulatorjem vlažnosti

Sveže sadje in zelenjavo hranite v predalu za sadje in zelenjavo. S pomočjo regulatorja vlage in posebnega tesnila lahko prilagajate vlažnost zraka v predalu za sadje in zelenjavo. Tako lahko sveže sadje in zelenjavo shranjujete do dvakrat dlje kot pri običajnem shranjevanju.



Vlažnost zraka v predalu za sadje in zelenjavo lahko nastavite glede na vrsto in količino živil, ki jih želite shraniti:

- Nizka zračna vlaga, če shranjujete predvsem sadje v velikih količinah.
- Visoka zračna vlaga, če shranjujete predvsem zelenjavo ali mešana živila v majhnih količinah.

Glede na količino in vrsto shranjenih živil se lahko v predalu za sadje in zelenjavo kondenzira voda. Kondenzirano vodo obrišite s suho krpo in z regulatorjem vlažnosti prilagodite vlažnost zraka. Sadje in zelenjavo, občutljivo na mraz, hranite izven aparata pri temperaturi od pribl. 8 °C do 12 °C, da se ohranita kakovost in aroma.

Sadje, občutljivo na mraz

- Ananas
- Banana
- Mango
- Papaja
- Citrusi

Zelenjava, občutljiva na mraz

- Jajčevci
- Kumare
- Bučke
- Paprika
- Paradižniki
- Krompir

Predal za maslo in sir

Maslo in trd sir shranjujte v predalu za maslo in sir.

Vratni predal

Vratni predal lahko po potrebi prestavljate, tako da ga vzamete ven in ga znova vstavite na drugem

mestu.

→ "Odstranjevanje vratnega predala",
Stran 18

Pribor

Uporabljajte le originalni pribor. Ta je namreč posebej prilagojen vašemu aparatu. Tukaj dobite informacije o priboru vašega aparata in njegovi uporabi.

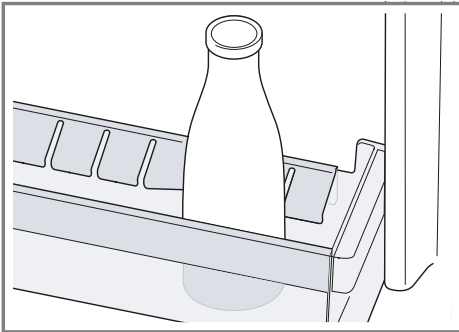
Pribor vašega aparata je odvisen od modela.

Polica za jajca

Jajca varno shranjujte na polici za jajca.

Stojalo za steklenice

Stojalo za steklenice preprečuje, da bi se steklenice med odpiranjem in zapiranjem vrat aparata prevrnile.



Osnovno upravljanje

Tukaj dobite najpomembnejše informacije o upravljanju aparata.

Vklop aparata

1. Pritisnite ①.
- ✓ Aparat začne hladiti.
2. Nastavite želeno temperaturo.
→ Stran 15

Napotki za obratovanje

- Ko vklopite aparat, bo nastavljena temperatura dosežena šele čez več ur. Ne vlagajte živil, dokler temperatura ni dosežena.

Izklop aparata

- Pritisnite ①.
- ✓ Aparat ne hladi več.

Nastavitev temperature

Potem ko vklopite aparat, lahko nastavite temperaturo.

Nastavitev temperature v hladilniku

- Tolikokrat pritisnite «/», da prikaz temperature kaže želeno temperaturo.

Priporočena temperatura v hladilniku znaša 4 °C.

→ "Nalepka OK", Stran 16

Dodatne funkcije

Spoznajte dodatne funkcije, ki jih lahko nastavite na aparatu.

Super hlajenje

Pri Super hlajenje hladilnik hladi z največjo zmogljivostjo. Tako se živila in pijače hitro ohladijo.

Pred shranjevanjem velikih količin živil vklopite Super hlajenje.

Napotek: Ko je Super hlajenje vklopljen, je lahko aparat bolj glasen.

Vklop Super hlajenje

- Pritisnite **super**.
- ✓ **super** sveti.

Napotek: Po pribl. 15 urah aparat preklopi na normalno obratovanje.

Izklop Super hlajenje

- ▶ Pritisnite **super**.
- ✓ Prikaže se predhodno nastavljena temperatura.

Alarm

Aparat ima funkcije alarma.

Alarm za vrata

Alarm za vrata se vklopi, če so vrata aparata dalj časa odprta.

Izklop opozorilnega zvoka (alarma za vrata)

- ▶ Zaprite vrata aparata ali pritisnite **alarm**.
- ✓ Opozorilni zvok je izklopljen.

Hladilnik

V hladilniku lahko shranjujete meso, klobase, ribe, mlečne izdelke, jajca, pripravljene jedi in pecivo.

Temperaturo v hladilniku lahko nastavite v območju od 2 °C do 8 °C.

Priporočena temperatura v hladilniku znaša 4 °C.

→ "Nalepka OK", Stran 16

Na hladnem lahko za kratek ali srednje dolg čas shranite tudi hitro pokvarljiva živila. Čim nižja je izbrana temperatura, tem dlje ostanejo živila sveža.

Nasveti za vlaganje živil v hladilnik

Upoštevajte te nasvete, ko vlagate živila v hladilnik.

- Vlagajte samo sveža in nepoškodovana živila, da bodo dlje ostala sveža in kakovostna.

- Pri pripravljenih jedeh in pakiranih živilih ne prekoračite roka trajanja ali uporabnosti, ki ga navede proizvajalec.
- Da ohranite aromo, barvo in svežino ali preprečite mešanje okusov in obarvanje plastičnih delov, živila shranjujte dobro zavita ali pokrita.
- Počakajte, da se tople jedi in pijače ohladijo, preden jih zložite v hladilnik.

Hladilna območja v hladilniku

Zaradi kroženja zraka v hladilniku nastanejo različna hladilna območja.

Najhladnejše območje

Najhladnejše območje je med stransko vtisnjeno puščico in pod njo ležečo polico.

Nasvet: V najhladnejšem območju shranjujte občutljiva živila, npr. ribe, klobase in meso.

Najtoplejše območje

Najtoplejše območje je na vratih čisto zgoraj.

Nasvet: V najtoplejšem območju hranite neobčutljiva živila, npr. trde sire in maslo. Tako lahko sir razvija svojo aromo, maslo pa ostane mehko za mazanje.

Nalepka OK

Z nalepko OK lahko preverite, ali so v hladilniku dosežena varna območja s temperaturo +4 °C ali manj, ki so priporočena za živila.

Nalepke OK nimajo vsi modeli.

Če nalepka ne kaže OK, postopoma znižujte temperaturo.

→ "Nastavitev temperature v hladilniku", Stran 15

Po vklopu aparata lahko traja do 12 ur, da je nastavljena temperatura dosežena.



Pravilna nastavitve

Odtaljevanje

Upošteвайте informacije, kadar želite odtaliti aparat.

Odtaljevanje hladilnika

Zaradi načina delovanja se med obratovanjem na zadnji steni hladilnika naberejo vodne kapljice ali ivje. Zadnja stena hladilnika se samodejno odtali.

Odtaljena voda ali ivje iztečeta po žlebu skozi odtočno odprtino v uparjevalnik, zato ju ni treba brisati.

Da voda lahko odteče in da ne nastajajo neprijetne vonjave, upoštevajte naslednje informacije:
→ "Očistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino", Stran 18.

Čiščenje in nega

Da bo vaš aparat dolgo časa brezhibno deloval, ga skrbno čistite in negujte.

Priprava aparata na čiščenje

Preberite, kako pripravite aparat na čiščenje.

1. Izklopite aparat. → Stran 15
2. Izključite aparat iz električnega omrežja.

Izvlomite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.

3. Vsa živila vzemite ven in jih shranite na hladnem mestu.
Na živila položite hladilne vložke, če jih imate.
4. Če se pojavi plast ivja, pustite, da se odtali.
5. Iz aparata odstranite vse dele opreme. → Stran 18

Očistite aparat

Aparat očistite, kot je navedeno, da ga ne poškodujete z napačnim čiščenjem ali neprimernimi čistili.



OPOZORILO

Nevarnost udara električnega toka!

- Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.
 - ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.
- Voda v luči je lahko nevarna.
 - ▶ Voda za izpiranje ne sme priti v luč.

POZOR!

- Neustrezna čistilna sredstva lahko poškodujejo površine aparata.
 - ▶ Ne uporabljajte trdih čistilnih blazinic ali gobic.
 - ▶ Ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih čistil.
 - ▶ Ne uporabljajte močnih alkoholnih čistil.
- Če dele opreme in pribor pomivate v pomivalnem stroju, se lahko preoblikujejo ali obarvajo.
 - ▶ Polic in posod nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju.

1. Pripravite aparat na čiščenje.
→ Stran 17

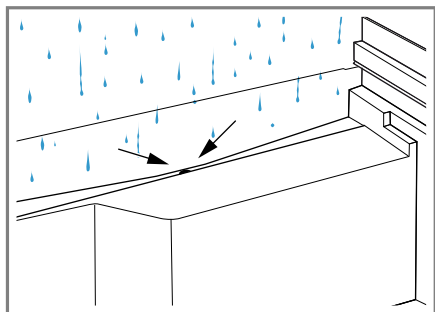
sl Čiščenje in nega

2. Aparat, dele opreme in tesnila vrat očistite s krpo, mlačno vodo in nekaj pH-nevtralnega pomivalnega sredstva.
3. Temeljito osušite z mehko suho krpo.
4. Vstavite dele opreme.
5. Priključite aparat na elektriko.
→ *Stran 11*
6. Vklopite aparat. → *Stran 15*
7. Vstavite živila.

Očistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino

Da odtaljena voda lahko odteka, redno čistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino.

- Previdno očistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino, npr. z vatirano paličico.



Odstranjevanje delov opreme

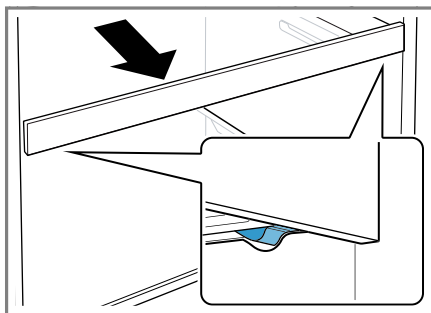
Če želite temeljito očistiti dele opreme, jih vzemite iz aparata.

Odstranjevanje police

- Polico izvlecite in odstranite.

Odstranjevanje izvlečne police

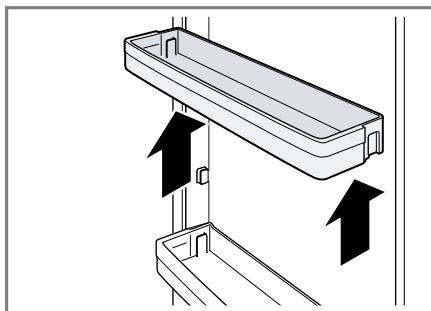
1. Izvlecite izvlečno polico, da se zaskočni nastavek sprostí.



2. Polico spustite in jo obrnite vstran in navzven.

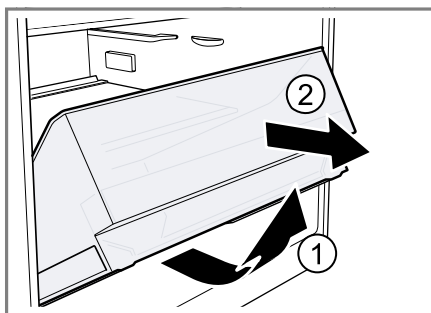
Odstranjevanje vratnega predala

- Vratni predal dvignite in odstranite.



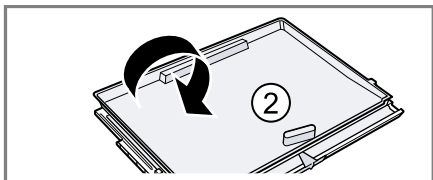
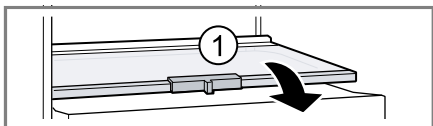
Odstranjevanje predala za sadje in zelenjavo

1. Predal izvlecite do prislona.
2. Predal spredaj privzdignite ① in ga odstranite ②.

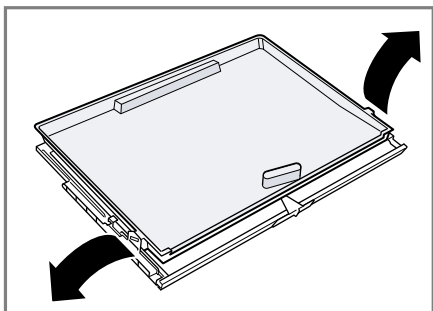


Odstranjevanje police nad predalom za zelenjavo

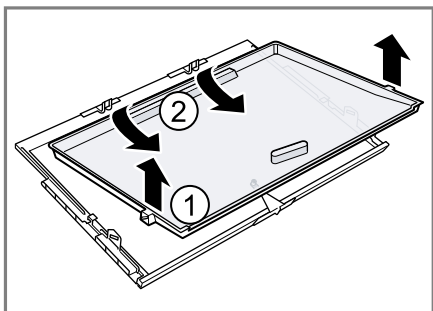
1. Izvlecite predal za sadje in zelenjavo.
2. Odstranite polico ① in jo obrnite ②.



3. Pritrdila spodnje steklene plošče potisnite navzven.



4. Stakleno ploščo spredaj privzdignite ① in jo zadaj izvlecite ②.



Odpravljanje motenj

Manjše motnje na aparatu lahko odpravite sami. Preverite informacije za odpravljanje motenj, preden se obrnete na pooblaščen servis. Tako se izognete nepotrebnim stroškom.



OPOZORILO

Nevarnost udara električnega toka!

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

Motnje delovanja

Motnja	Vzrok	Odpravljanje motenj
Aparat ne deluje. Noben prikaz ne sveti.	Omrežni vtič ni dobro vtaknjen.	▶ Priključite omrežni vtič.
	Varovalka se je sprožila.	▶ Preverite varovalke.
	Prišlo je do izpada toka.	1. Preverite, ali je na voljo električni tok. 2. Hladilne vložke, če jih imate, položite na zgornjo polico.
Aparat ne hladi, prikazi in luč svetijo.	Vklopljen je predstavitveni način.	▶ Opravite samopreizkus aparata. → <i>Stran 23</i> ✓ Po poteku samopreizkusa aparata se aparat preklopi na običajno obratovanje.
Svetilka LED je okvarjena.	Možni so različni vzroki.	▶ Pokličite servisno službo. → <i>"Servisna služba", Stran 23</i>
Hladilni agregat se vse pogosteje in za daljši čas vklaplja.	Pogosto ste odprli vrata aparata.	▶ Vrat aparata ne odpirajte po nepotrebnem.
	Prezračevalne odprtine so prekrite.	▶ Odstranite ovire pred prezračevalnimi odprtinami.
Dno hladilnika je mokro.	Žleb za odtaljeno vodo ali odtočna odprtina sta zamašena.	▶ Očistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino. → <i>Stran 18</i>

Opombe v prikazovalnem polju

Motnja	Vzrok	Odpravljanje motenj
Na zaslonu se prikaže sporočilo, ki vsebuje "D" ali "E".	Elektronika je zaznala napako.	▶ Pokličite servisno službo. → "Servisna služba", Stran 23
Oglasi se opozorilni zvok in alarm sveti.	Možni so različni vzroki.	▶ Pritisnite alarm . ✓ Alarm se izklopi.
	Vrata aparata so odprta.	▶ Zaprite vrata aparata.

Težava s temperaturo

Motnja	Vzrok	Odpravljanje motenj
Temperatura močno odstopa od nastavljenega.	Možni so različni vzroki.	1. Izklopite aparat. → Stran 15 2. Po pribl. 5 minutah znova vklopite aparat. → Stran 15 – Če je temperatura previsoka, jo po nekaj urah znova preverite. – Če je temperatura prenizka, jo znova preverite naslednji dan.

Šumi

Motnja	Vzrok	Odpravljanje motenj
Aparat brni.	Ni napaka. Eden od motorjev deluje, npr. hladilni agregat, ventilator.	Ukrep ni potreben.
Aparat klokota, brenči ali grgra.	Ni napaka. Hladilno sredstvo se pretaka po ceveh.	Ukrep ni potreben.
Aparat klika.	Ni napaka. Motor, stikala ali magnetni ventili se vklopljajo ali izklopljajo.	Ukrep ni potreben.
Aparat je hrupen.	Aparat ne stoji naravnost.	▶ Izravnajte aparat s pomočjo vodne tehtnice. Po potrebi ga podložite.
	Deli opreme se majejo ali zatikajo.	▶ Preverite dele opreme, ki jih je mogoče odstraniti, in jih po potrebi ponovno namestite.
	Steklenice ali posode se dotikajo.	▶ Steklenice ali posode razporedite tako, da se ne dotikajo.

Vonjave

Motnja	Vzrok	Odpravljanje motenj
Aparat ima neprijeten vonj.	Možni so različni vzroki.	1. Pripravite aparat na čiščenje. → <i>Stran 17</i> 2. Očistite aparat. → <i>Stran 17</i> 3. Očistite vse zavitke živil. 4. Da preprečite nastajanje neprijetnih vonjav, živila z močnim vonjem neprodušno zapakirajte. 5. Po 24 urah preverite, ali so se vonjave spet pojavile.

Samopreizkus aparata

1. Izklopite aparat. → *Stran 15*
2. Aparat po pribl. 5 minutah znova vklopite. → *Stran 15*
3. V 10 sekundah po vklopu 3 do 5 sekund držite **super**.
 - ✓ Samopreizkus aparata se zažene.
 - ✓ Med samopreizkusom aparata se ymes oglasi dolg zvočni signal.
 - ✓ Če se po zaključenem samopreizkusu aparata oglasita 2 zvočna signala in prikaz temperature kaže nastavljeno temperaturo, je aparat brezhiben. Aparat se preklopi na normalno obratovanje.
 - ✓ Če se po zaključenem samopreizkusu aparata oblas 5 zvočnih signalov in **super** 10 sekund utripa, obvestite pooblaščen servis.

Skladiščenje in odstranjevanje

Tukaj boste izvedeli, kako lahko svoj aparat pripravite na skladiščenje. Prav tako boste izvedeli, kako lahko odstranite stare aparate.

Prenehanje obratovanja aparata

1. Izklopite aparat. → *Stran 15*
2. Izključite aparat iz električnega omrežja.
Izvlomite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
3. Odtalite aparat. → *Stran 17*
4. Očistite aparat. → *Stran 17*
5. Vrata aparata pustite odprta.

Odstranitev starega aparata v odpad

Okolju prijazna odstranitev omogoča ponovno uporabo dragocenih surovin.

OPOZORILO **Nevarnost za zdravje!**

Otroci se lahko zaprejo v aparat in zaidejo v smrtno nevarnost.

- Da otrokom otežite plezanje v aparat, iz njega ne odstranjujte polic in posod.
- Poskrbite, da se otroci ne zadržujejo v bližini odsluženega aparata.

1. Izvlomite vtič iz omrežnega priključnega vodnika.
2. Prerežite omreži priključni vodnik.
3. Aparat odstranite okolju prijazno.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE). V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

Servisna služba

Če imate vprašanja, sami ne morete odpraviti motnje na aparatu ali je treba aparat popraviti, se obrnite na naš pooblaščen servis.

Veliko težav lahko odpravite sami na osnovi informacij o odpravljanju motenj v teh navodilih ali na naši spletni strani. Če to ni možno, se obrnite na naš storitveni servis za stranke.

Zmeraj najdemo ustrezno rešitev in se poskušamo izogniti nepotrebnim obiskom tehničnega osebja.

Zagotovimo, da bo v garancijskem primeru in po poteku garancije proizvajalca izšolano tehnično osebje storitvenega servisa popravilo vaš stroj z originalnimi nadomestnimi deli. Iz varnostnih razlogov sme stroj popravljati le izšolano strokovno osebje. Garancijska pravica ugasne, če popravila ali posege na stroju izvajajo osebe, ki za to niso pooblaščen, ali če se naši stroji opremijo z nadomestnimi, dodatnimi ali deli pribora, ki niso originalni deli, in zato povzročijo okvare.

Za delovanje pomembne originalne nadomestne dele v skladu z ustrezno uredbo o ekološki zasnovi izdelkov lahko dobite na našem pooblaščenem servisu najmanj 10 let od dne, ko je stroj dan na trg znotraj evropskega gospodarskega prostora.

Napotek: Poseg storitvenega servisa za stranke je v okviru lokalno veljavnih garancijskih pogojev proizvajalca brezplačen. Minimalna veljavnost garancije (garancija proizvajalca za zasebne porabnike) v evropskem gospodarskem prostoru znaša 2 leti (z izjemo Danske in Švedske, tam 1 leto) v skladu z veljavnimi lokalnimi garancijskimi pogoji. Garancijski pogoji ne vplivajo na druge pravice ali terjatve, do katerih ste upravičeni po lokalnem pravu.

Podrobne informacije o garancijski dobi in pogojih v vaši državi dobite pri našem storitvenem servisu za stranke, vašem prodajalcu ali na naši spletni strani.

Ko pokličete pooblaščen servis, potrebujete številko proizvoda (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) aparata.

Kontaktne podatke servisne službe najdete v priloženem seznamu servisov ali na naši spletni strani.

Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD)

Identifikacijsko številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) najdete na tipski tablici stroja.

→ "Aparat", Slika **1**/**5**, Stran 13

Da boste svoje podatke o aparatu in telefonsko številko servisne službe hitro našli, si jih zapišite.

Tehnični podatki

Hladilno sredstvo, uporabna prostornina in drugi tehnični podatki so navedeni na tipski ploščici.

→ "Aparat", Slika **1**/**5**, Stran 13

Več informacij o modelu vašega aparata najdete na spletu pod <https://www.bsh-group.com/energylabel>¹. Spletna povezava vas pripelje na uradno shrambo podatkov EU EPREL, katere spletni naslov v času tiska še ni bil objavljen. Nato sledite navodilom v iskalniku modelov. Oznako modela predstavljajo znaki pred poševnico v številki izdelka (št. E) na tipski ploščici. Oznako modela pa najdete tudi v prvi vrstici energijske nalepke EU.

¹ Velja le za države evropske gospodarske skupnosti



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.bosch-home.com



9001490553 (991021)

sl